

## საქართველოს სტანდარტი

---

ამწეები- მექანიკურად კონტროლირებადი სატვირთო მოწყობილობები

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

# სსტ ენ 14238:2004+A1:2009/2019

## საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 14238:2004+A1:2009 „ამწეები- მექანიკურად კონტროლირებადი სატვირთო მოწყობილობები“

### 4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016365

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

## Cranes - Manually controlled load manipulating devices

Appareils de levage à charge suspendue - Manipulateurs  
de charge à contrôle manuel

Krane - Handgeführte Manipulatoren

This European Standard was approved by CEN on 21 May 2004 and includes Amendment 1 approved by CEN on 16 July 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახანძრავად შექმნილი სტანდარტი.

## Contents

	page
Foreword.....	3
Introduction .....	4
1 Scope .....	5
2 Normative references .....	5
3 Terms and definitions .....	6
4 List of significant hazards .....	9
5 Safety requirements and/or protective measures .....	11
6 Verification of the safety requirements and/or measures .....	19
7 Information for use .....	22
Annex A (normative) Noise test code .....	26
Annex B (informative) Selection of suitable set of crane standards for a given application .....	29
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC, amended by Directive 98/79/EC .....	30
Annex ZB (informative) <b>[A1]</b> Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/CE <b>[A1]</b> .....	31
Bibliography .....	32

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძენეთ სტანდარტი.

## Foreword

This document (EN 14238:2004+A1:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 147 "Cranes - Safety", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2009-07-16.

This document supersedes EN 14238:2004.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

**A1** For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. **A1**

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## Introduction

This document is a harmonized standard to provide one means for manually controlled load manipulating devices to conform to the essential health and safety requirements of the Machinery Directive, as amended.

This document is a type C standard as stated in <sup>A1</sup> EN ISO 12100 <sup>A1</sup>.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C document are different from those are stated in type A or B documents, the provisions of this type C document take precedence over the provision of the other documents, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C document.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.